

TAUSANKH UN VIARHUNDART LOAVAR VOR DA DRITTE TAPPA ATZ LUSÉRN

Pinn rat nidar un au pa fört

Anche quest'anno la 100km dei Forti ha chiamato sull'Altipiano Cimbri ben millequattrocento atleti solo per l'ultima tappa di domenica: 92 chilometri di fatica e sudore, tra i luoghi della Grande Guerra che il lombiano Paez ha percorso in poco meno di 4 ore, portando a casa la vittoria.

Dar kolombià Leonardo Paez un di skuizzera Sofia Pezzati hām gebunnt da lāng gara boda macht khennen da Zimbar Haochebene in da gāntz bēlt, gehozt 100 kilomtre von Fört. 'Ziz gest a schümmandar barmar ta-

ge, dar sēll von vorgānate sunnta, vor di tausankh un viarhundart loavar boda ditza djar o soin gerift atz Lusérn, Lovrou Folgräit: Paez, Longo, Ragnoli, Celestino, Medvedev, Cattaneo, Rochi un Botero Salazar soin lai a drai von gekhennatn loavar vo disarn gara; zboa un noüntzekh kilometre nidar un au pa dar Hoachebene, alumma lai pinn rat, a gara voll fadige un gesbitza boda di brevarstn un stecharchn hām giriftn in mindar baz viar urn. Di gara von sunnta iz toal vodar Millegrobbe Bike boda innimp āndre zboa tappe in di tang vornahi, di Lavarone Bike

vo draitzekh kilometre an vraitu un di Nosellari Bike vo viartzekh kilometre an sântzta. Da soin gest vil di laüt boda an sunnta morgas, no pal-le, soinse givuntet in Platz atz Lusérn zo boaroata umbróm haür vor da earst bötta di gara iz propio pasärt in lānt. Di loavar soin partirt di noüne von Parco Palü vo Lavrou finn au attn Belem un vo sēmm gerade zuar Vesan, dena abe in Milegrüam un auvar von Frëttle. Di earstn soin girift atz Kräütz sà di zene un ummandar nā in āndar abe pa Ekh un nidar pa Prünndle. Girift in Platz hatten gipitet dar earst vo

Di loavar rivan atz Lusérn

foto A.Zotti



CIMBRO

vünf ristöre pitt ploaz Lusérnar hintar in bānko un auz pa Platz zo gebanen eppaz zo trinkha odor z' ezza. Von Platz di loavar soin gānt durch pa Pill, nidar kann Kastelé un vo sēmm hāmsa genump 'z staigele von lāngez bodase hatt gevüart finn ka Maséttu nidar pa Salveredjina. Di gara iz gānt vürsnen zuar Laghetto, au attn Tablät, nidar attn Kost, zuar in Belvedere, Monte Rust, Forte

Cherle, Passo Coe, Mèzaselva zo riva finn atz Folgräit boden hatt sinamai gipitet an hauf snea, higilekk apösta vor disa gara. Nia azpe haür di loavar hām givuntet a sötta schümma bêt-tar un nia azpe haür iz gest asö schümma vor Lusérn un vor di Lusérnar vor earst z' sega da sell lāng protschessü redar durch un her pa lānt.

Andrea Zotti

LADINO

280 mile euro per comedèr la strutures del sport de Fascia

Dall'11 al 21 dicembre 2013 il Trentino ospita la XXVI edizione della Winter Universiade, l'evento biennale multidisciplinare di maggior richiamo a livello internazionale dopo le Olimpiadi invernali. Undici i giorni di gara, per un totale di 480 medaglie da assegnare. In Trentino sono attese oltre 3.000 persone tra atleti, dirigenti e accompagnatori provenienti da 50 nazioni. Le discipline del ghiaccio e della neve che si disputeranno in cinque valli, e Fassa è stata scelta come location per lo svolgimento delle gare di sci alpino, del torneo maschile di hockey su ghiaccio e per la cerimonia di chiusura a Canazei. Nei giorni scorsi il Consiglio del Comun general de Fascia ha approvato all'unanimità il Protocollo d'intesa sugli interventi previsti per l'organizzazione dell'Universiade invernale.

L consei del Comun General de Fascia l'é stat chiamà adum en jebia passeda, e anter l'aproazioni di rendiconc' per la gestion 2012 e sia enjontes, e amò anter la mudazioni e comedamenc al bilanz de



previjion 2013, l'à abù da tor dant un protocol nef. Se trata de na cordanza che reverda i intervenc' per l'endrez de la "Universiadi 2013" che arà regnèda te la pruma setemènes de dezember che ven, più a visa dai 11 ai 21, e che sarà metudes a jir te depü lesc del Trentin e coscita ence te Fascia. I enc' locai arà da se conleèr per proferir portoes da ski, strutures per l passloch e per l ski nordich, stadies de la giacia e dut chel che serf per chest gran event internazionèl.

Do che l'é vegnù prejentà via per l meis passà la manifestazion a Trent, a na vida ufizièla, ades duta la comunitèdes de val interescedes à da soffirmer la cordanzes con la Provinzia. Te Fascia i raions intereschè i é 3, descheche à prejentà al consei l'ambolt de Cianacei Mariano Cloch: Moena con l Jouf de Sen Pellegrin e Poza col portoi Alloch (lo che sarà la garejèdes de ski alpin) e amò ta Delba, tel stadie de la giacia, (lo che sarà la finèles de hockey per i ei).

Te chest protocol l'é vegnù ence fissà i intervenc' metui a finanziamento da la Provinzia de Trent per poder adatèr e comedèr la strutures coche carenea. Per Fascia l'é pervedù 280 mile euro, despartì coscita: 95mile euro per l portoi Alloch, 80mile per i portoes del San Pellegrin e 105mile per l stadie de la giacia. La maor speises destachedes al stadie de Delba troa rejon ajache te chel temp de la Universiadi ge volarà jir a fit te n auter ciamp per portèr inant i alenamenc de la scuadres del

Hockey Club Fascia. En dut i finanziamenc pervedui per duc i raions de la Provinzia i é de presciapèch 1 milion e 500 mile euro. Se ai 13 de jugn passà l protocol de cordanza l'é vegnù aproà con duta la stimes a una (19 conseeres prejenc') dal Comun General de Fascia, en jebia ai 20 de jugn l'é la òuta de la Comunità de Fiem, che con sia strutures jà dorèdes dai Mondieù, darà albergh a la maor pèrt de la garejèdes de ski nordich.

m.d.

De schual ist lai dena garift!

È finita la scuola! È tempo di vacanza, ma non per tutti. C'è chi, con lo studio, non ha ancora terminato e in questi giorni sta sostenendo gli ultimi esami.

Ont s ist garift de schual ver haier aa. Iaz s ist de zait van summer ont van kirchtecher van derven. Abia vroa as de sai' ölla de schualer za sechen se bider vrai van gea' ka schual! Iaz meing se schloven finz spat en de vria, austea' a'ne hom gach, paroatn se, schelvern ont tea' ölls sēll as de belln. Bart hom van sein as trēffen se pet de sai'na kama-rottñ öll to, bart hom van sein as gea' za tea' eppes en an örbet oder en de acker van eltern, bart hom van sein as plaim hoa'm za rostn se schea' aus, bart hom van sein as gea' kan sea oder kan meir a por to za kriang de sunn. Ober s hôt van sein as pet de schual hom se nou nèt ölls garift. De sein va de zboate schual ont va de ouber schual hom de esami en de doin tang. De sein bol hom za studiar! De meing nou nèt tschbinnen abia

za vertrain se de zait en de doin summerferie. Ont abia hôt as s ist studiarn pet de doin schea'na bôrma tang, benn sell as kimmpt en kopf s ist lai s bôsser van sea, van meir ont s meing se leing za kriang de sunn ont rostn se schea' aus! S ist za tschbinnen aa, ober, as ver de studentn va de ouberschual s sai' de leistn tang as men hôt za studiar, as dora de schual ist birkle garift ver ölbe. S bart hom van sein as gea' ka ne universitet, ober s ist nèt s glaiche abia de schual. Ont dora bart hom de sein as barn gea' za suachen örbet, s bart sai' hôt dös aa vavai haitzegento, örbet s hôt er mai bea'ne. S bichte ist suachen ont nou suachen as an to oder s önder eppes bart arauskemmen ont aa, benn zan earstn vinnt men nèt de örbet va de beil hôt men studiar, nèt verliarn s traum va de rêchte örbet. Men bintsch vil glick alura en olla de sein as hom za höltn esami en de doin tang! Ont a guatn summer en olla de öndern!

Chiara Pomermaier

MOCHENO

